

Szerkesztési iroda:
Nagyberek, Zápolya-u. 1.,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagyberek, Zápolya-u. 1.
hová a hirdetések, az előfize-
tések és a lap székülde-
ségei felkötésének inté-
zendők.
***** Tel. szám 24.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 K.
Félévre ——— 12 K.
Negyedévre ——— 6 K.
Egy hóra ——— 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogad-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünne-
pnapok kivételével mindennap
élelőltől 5 óráig. *****

Nagyberek, 1913.

XLII. évfolyam 62. szám.

Szombat, március 15.

Az ülészak végén.

— Politikai munkatársunktól. —

B u d a p e s t, márc. 15.

Most fogja berekeszteni a király a képviselőház ülészakát. Bátran mondhatni, hogy ennek az ülészaknak történelmi jelentősége volt és berekesztése persze valósággal történelmi pillanat.

Hosszu, majdnem másfél évtizedig tartó betegség után ebben az ülészakban gyógyult meg a magyar parlamentárizmus. Ebben az ülészakban mult el tőlünk az utolsó évek kárhuzatos meddősége, hogy helyet adjon a termékeny munkának. Ebben az ülészakban került tető alá a véderőreform, mely olyan sokáig akasztotta meg közéletünk normális fejlődését. Ebben az ülészakban a kellő időben megalkotott véderőreform hatása alatt mult el tőlünk annak a világháborúnak fenyegető réme, mely már oly régen fejünk fölött lebegett.

Ugyancsak ebben az ülészakban alkottuk meg végre parlamentünk reformját, megalkottuk külső és belső viszonylatában egyaránt. Megesináltuk a választójog reformját, mely kellő liberálizmussal, de mégis óvatos nemzeti és értelmi szempontokból gyakorolt válogatással befogadja az alkotmány sáncába mindazokat, akik erre hivatottak. És ezzel véget ért az osztályoknak az az eldurvult surlódása, mely alatt közéletünk már jó ideje nyög.

De ebben az ülészakban alkották meg a magyar képviselőház belső reformját is, a házszabályok módosítását. Liberális szellemenben, klotür nélkül, csupán a törvényes kormányzás alapvető szerszámát, a költségvetést kötvén letárgyalásában időbeli korlátokhoz. És megalkották mégis úgy, hogy emberi belátás és előrelátás szerint ki lesz irtva törvényhozásunk csarnokából a technikai obstrukció, a pártharcoknak ez a brutális fegyvere, a nemzeti munkának és előrehaladásnak ez a gyűlöletes gáncsvetője.

Ennek az ülészaknak a beköszöntésével éreztük csak igazán, mennyire lecsúszott közállapotaink. Fenyegető ellenség határaink mentén; obstruáló hangzavar, meddő gyerekeskedés a parlamentben, kapukat döntő jogtalan tömegek a parlament előtt: ez volt az ülészak elején politikai közéletünk képe. Most pedig ki-

felé béke, befelé jogok kiterjesztése, magában a szent csarnokban pedig a munkát biztosító rend garanciális szabályai alappozzák meg a konszolidált jövő műveit.

Egy hiányzik csak: a nemzeti szükségletek ellen botorul sikraszállt, a nemzeti érdekek megvert ellenzék belenyugvása abba, aminek szükségességét józan észszel, becsületes őszinteséggel ő maga se tagadhatja. Nem szervi hiányosság ez, hanem csak szépséghiba. Bizunk benne, hogy a történelmi ülésnek berekesztését követő természetes szünet szélesendje meg fogja hozni ennek a hiánuak pótlását is, az általános megegedést, a közmegegyugvást, a sikeresen megalapozott nemzeti munkának kedvező közhangulatot.

Ebben a reményben bemutatjuk az elmúlt és üdvözöljük a kezdődő ülészakot összelelekezésük történelmi határpontján.

HIREK.

Március 15.

— A mai ünnepélyek. —

N a g y b e c s k e r e k, márc. 15.

Mosolygó tavaszi ég, aranyban fürdő napsugár, az élet, az ébredés ragyogásának minden színe föstötötte meg ma a márciusi nagy eseményeknek emléknapiját.

Az ünneplő emberekhez ünnepi színen csatlakozott a természet is, hogy a maga megújulásának szépségével fölékesítse az eszmék megújulását.

Az ünnepi színből csak egy szín hiányzik: a vér sötét vörössége, de a vér ma drága és fölösleges, mert a vér ma az élethez, a munkához, a fejlődéshez kell s nem szabad a földbe folynia. Ott, ahol ma vér folyik, ott ma már nem eszmék virágai sarjadzanak, hanem döghalál, pusztulás. Ott ma temető van.

Az emlékezésnek ma a kulturából kell táplálkoznia, a kulturában kell megerősödni s abból hajthat igazi, szépséges virágokat, amelyek nem lesznek meddő cífraságok, hanem éltető gyümölcsök.

Azért olyan szépséges és azért olyan fölemelő, üdítő és frissítő a márciusi napok emléke, mert abban nem volt vér, abban nem volt pusztulás, hanem az egész csupa születő élet, csupa ragyogás. Az emlékezésbe nem vegyül komor, sötét szín, hanem csak a zsendülő élet friss smaragd-zöldje ragyog ránk a messzeségből s ez gyújtja lelkünket s ez duzzasztja izmainkat, ez termékenyíti agyunkat új eszmék megmunkálására és gyümölcsötetésére.

A márciusi szellőben lobognak, lengnek a zászlók mindenfelé s ragyogás száll át városokon és falvakon. Ünnepeleink itt mi is s a mai ünnepekről szóljunk alább.

A templomokban.

A márciusi ünnepeket a templomi ünnepek vezették be. Délelőtt 10 órákor a nagyberekéri róm. kath. plébánia-templomban Magyar Pál pápai kamarás apátplébános ünnepi misét celebrált, amelyen résztvettek a hatóságok képviselői dr. Dellimanics Lajos főispán és Jankó Agoston alispán vezetésével, azonkívül a testületek és az intézetek.

Ugyanekkor az izraelita templomban is ünnepi istentisztelettel áldoztak a márciusi napok emlékének s itt dr. Klein Mór főrabbi méltatta emelkedett hangú beszédében március 15-ikének jelentőségét.

Az ünnepségek.

Az első márciusi ünnepély a zárdában folyt le, ahol fél 9 órákor sikerült iskolai ünnepet tartottak. Az ünnep során a Himnuszt, a Szózatot és a Rákóczi-indulót énekelték, dr. Czapik Gyula róm. kath. segédlelkész nagyhatású ünnepi beszédet mondott, Engel Margit szavalt, Goriesnigg Lujza és Grubacszy D. pedig zongoráztak. Az ünnepély után az intézet növendékei a róm. kath. plébánia-templomba vonultak az ünnepi istentiszteletre.

Ugyancsak szép ünnepélyvel áldoztak délelőtt a Messinger-intézetben is márciusi emlékének, ahol az ünnepély a következő műsorral folyt le:

1. Himnusz. Énekelték az Erzsébet-önképzőkör. 2. Emlékbeszéd. Mondotta Urhegyi János. 3. Köszönet koszorút. Irta Erdélyi L. Szavalt Dolleschall Elziska. 4. A szent dal. Irta Pósa L. Szavalt Országh Renée. 5. Petőfi. Irta Lampert. Szavalt Láng Boriska. 6. Márciusi ibolyák. Irta Teleky. Szavalt Török Anuska. 7. A márciusi ifjak. Irta Petőfi S. Szavalt Hollós Kató. 8. Milliók hirdessék. Irta Ábrányi. Szavalt Grünberger Hermán. 9. Március 15. Irta Petőfi S. Szavalt Karattur Ecike. 10. Szózat.

Igen szép ünnepélyt rendezett a m. kir. áll. felső kereskedelmi és polgári iskola is ma d. e. 10 órákor. A két intézet Kiss Ernő szobra előtt tartotta meg ünnepélyét s mindkét iskola egy-egy koszorút helyezett a vértanu szobrára. Az emelkedett szellemű, hazafias ünnepély sorrendje a következő volt: 1. Himnusz, előadta a keresk. és polg. isk. énekkara. 2. Óda, szavalt Horváth István felső keresk. isk. tanuló. 3. Ünnepi beszéd, elmondta Góttl Károly polg. isk. tanár. 4. Talpra magyar, előadta az ifj. énekkar. 5. Beszéd, elmondta Nagy Béla felső oszt. tanuló. 6. Szózat, előadta az ifj. énekkar.

A délelőtti ünnepségek kiemelkedő pontja

a kaszinóban

volt, amelynek nagyterme 11 órára teljesen megtelt közönséggel.

A kaszinói ünnepséget a róm. kath.

Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.

Uj raktár, javítóműhely és kölcsönöző-intézet.

Olcsó árak.

Részletfizetésre is.

A bécsi Stingl Testvérek cs. és kir. udvari zongora-gyárnak itteni egyedüli képviselője.



Lenhardt Antal nagyberek, Hunyadi-(fő)-utca.

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangolások és javítások szakszertten és lelkiismeretesen eszközöltetnek.



egyházi dalárda férfikara vezette be Erkel Hímnuszának szabatos előadásával Wehninger József karnagy vezetésével.

Ezután Ács Lajos közigazgatási tanfolyamhallgató nagy hatással elszavalta Szaboleska Mihálynak: „A hazaszeretetről” című költeményét, amelyet ismét az egyházi dalárda éneke követett. A dalárda Hazslinszky „Talpra magyar”-ját énekelte élénk tetszés mellett.

Ezt követte Ambrusztér Sándornak, a főgimnázium jeles tanárának gondolatokban gazdag, szárnyaló ünnepi beszéde, amely mély hatást tett a közönségre.

Az ünnepi beszéd után Rovács István közige. tanfolyamhallgató szintén élénk tetszés mellett elszavalta Radó „Talpra magyar” című költeményét, amire végül az egyházi dalárda Egressy: Szózatát énekelte el.

A kaszinóból a közönség egyrésze kivonult Kiss Ernő vértanu tábornok szobrához, amelyet az egyes testületek megkoszorúztak, köztük a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület.

A délutáni ünnepek.

Az idén a márciusi ünnepek délutánra is áthúzódtak. Nevezetesen délután volt a kultúregyesületnek nagyszabású márciusi ünnepélye a felső kereskedelmi iskolában óriási közönség részvételével, este pedig a közige. tanfolyam hallgatói és az iparoskör ünnepelnek.

Ezekről az ünnepekről legközelebbi lapunkban számolunk be.

Virágvasárnap.

És mikor bément volna Jeruzsálembe, megháborodék az egész város, ezt mondván: Kicsoda ez?...
Máté ev. 21. r. 10.

Messze, a mély és ködös idők méhében látom az Embert, amint a tömeg üdv-
rivalgásai közepette vonul be számárháton az ősök városába — egyszerűen, igénytelenül, csaknem alázatosan. Az út közepén apró gyerekek sívalkognak. A házak mentén, a kapuk alól, az ablakokból pedig a felnőttek, asszonyok és férfiak kiáltanak hozsannát. De a láz, a mámor, amelyet a fehér köntösbe burkolt Ember idézett elő a tömeg soraiban: öntudatlan és hazug. A kölyöknépnek mulatság, a felnőttek lelkében bizonytalan, zsidbasztó érzéseket keltő.

Kicsoda ez? ... Óh Jeruzsálem, homokon épült, balga, átkos város! Miközben keleten és nyugaton, északon és délen a pogányság, az elmaradottság s a vandálistikus sötétsége fogta körül a népek millióit: addig a zsidó kultúra géopontjában meleg, napsugaras tavaszi reggelen bevonulását tartja az Eszme! A megváltó, a felszabadító, az örök Eszme! Körüllengi a Jordán partjait, az egész ciprusos Palesztinát s közel férkőzik az egy istent hívő jeruzsálemiek szívéhez. Éltető meleget áraszt szerteszéjjel. Hirdeti a szépet, a jót, a szeretetet. Hirdeti az emberiség megújulásának szükségességét. Akadtak is ezerszámra lelkes rajongók, akik azon a vasárnapon pálmákat és virágokat szórta az Ember utja elé s hozsannát kiáltottak.

De — és ez is csak emberi — feltámadt a gyanu, a kételkedés. Némelyek a hatalmukat féltették, mások istenkáromlásra, szemfényvesztésre gondoltak. A levegő még reszketett a diadalmas bevonulás hangos akkordjaitól s Jeruzsálem már összeráncolt homlokkal vésztióslóan kérdezte: kicsoda ez?

A rajongók tábora kicsiny volt; az Emberek meg kellett halnia. Kinos, retentetes halállal halt meg, de az Eszme megmaradt. Igaz, lelkes hívei ma épp oly kevesen vannak, mint akkor voltak. Ezek azonban forró hitte hiszik, hogy az Eszme valamikor — akármilyen uton — minden lelken diadalt fog aratni. Habár nem felejtik el azt sem, hogy a többséget alkotó farizeusok az egész emberiséget felszabadító törekvések hallatára is csak összeráncolt homlokkal, vésztióslóan kérdezik: Kicsoda ez? ...

Holnap, virágvasárnapja alkalmából reggel fél 8 és fél 9 órakor csendes misék lesznek a nagybeeskereki róm. kath. plébánia-templomban barkaszenteléssel, 9 órakor magyar bójti szentbeszéddel, délelőtt 10 órakor pedig ünnepi nagymise, melyet Magyary Pál pápai kamarás apátplébános fog celebrálni fényes papi segédlettel.

— **Személyi hír.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma visszaérkezett Nagybeeskerekre.

— **Oltáregyleti kultürestély.** Fényes közönség jelenlétében folyt le tegnapi délután a róm. kath. hitközség dísztermében az oltáregyleti fiók védnöksége alatt megtartott utolsó kultürestély, melynek műsora ezúttal igen gazdag volt. Elsőnek Schubert J. „Nyugalom” című hangulatos zeneműve került előadásra, melynek bájos klasszicitását remekül juttatták érvényre (*) zongorajátéka és Kokits János ügyvéd elismert kiváló harmóniumművésze. Ezt követte Griffel Lajos écskai káplán két valóban remek magyar s Wieniavszki „Moszkvai emlék” című kiváló technikával és mély érzéssel előadott hegedű-szólama Radd Irma tökéletes zongorajátéka mellett. A zenei élvezetet fölvaltotta egy komoly és mély ethikai tartalmu szabad előadás, melyben a magyar tud. akadémia ősz tagja, dr. Csósz Imre nyug. kegyesrendi főgimn. igazgatótanár a feszült figyelemmel hallgató közönség előtt megfestette a női ideált, mely a magyarok nagyasszonyában, Máriában megtestesült. A mély, meghatottságot kiváltó és zajos tetszésnyilvánítással honorált előadás után Radd Irma zongorán igen szépen előadta Reinhold nehéz „Impromptuját”, melyet a március 15-iki hangulatot gyönyörűen visszaadó ismert melodráma, „A vén cigány” Farkas L.-tól követett Hódy Róza nagyhatásu szavalata és Ambrusztér Steffeke kiváló tehetségre valló zongorakíséretével. Nagy dícsérettel kell megemlékeznünk a Ravina H. „Adoremus” című zenenevelés előadásáról, melynek komoly és fontos szövegeit kiváló művészettel juttatták érvényre hegedűn Grandjean Andor, cellón Struss Szerafin, harmóniumon Kokits János és zongorán (*). Utóljára még kedves meglepetést nyújtott Kiss Gyula, a budapesti orsz. zeneakadémiának kiváló művésznövendéke, ki néhány válogatott, modern irányu, művésziesen előadott zongoradarabokkal kedveskedett az elmaradt utolsó műsorszám helyett. Az összes darabokat zajos tetszésnyilvánításokkal kísérte a dísztermet zsúfolásig megtöltő műkedvelő-közönség, amely bizonyára kedves emlékekben fogja tartani a sikerült és élvezetes oltáregyleti kultürestélyeket.

— **A sorozás Nagybeeskereken.** Nagybeeskereken március 17-ikén hétfőn kezdődik a sorozás s 19-ikéig tart. A sorozás elnöke dr. Annau Ernő, helyettes elnök dr. Pollák Győző. Orvos dr. Nónay Pál. Sor alá kerül 367 hadköteles.

— **A tüzőtőtestület közgyűlése.** A nagybeeskereki önkéntes tüzőtőtestület holnap, március hó 16-ikán d. u. 3 órakor

tartja ezidei rendes évi közgyűlését a tüzőtő-örtanyán.

— **Halálozás.** Mint Boesárról jelentik, Grosz József ottani postamester 53 éves korában szívészélhűdésben meghalt. A közbecsülésben állott férfit március 13-án temették el nagy részvét mellett.

— **A Magyar-utcai elemi iskola zászlója.** A most épült Magyar-utcai áll. elemi iskola intézeti zászlót akar beszerezni s erre a következő fölhívással kéri a közönség támogatását:

Iskolánk legközelebb elfoglalja azt az új, fényes hajlékot, mely városunk egyik legszebb középülete és örök időkre szóló fényes bizonyítéka a tanügyi hatóság lelkes buzgalmának, az állam és városunk áldozatkészségének. Midőn iskolánk így külső keretében is méltó temploma lesz a vallás-erkölcsnek, a hazafias érzésnek, a munkásságnak és művelődésnek, még oly szimbólumra van szükségünk, mely utmutatója és buzdítója azoknak, kik hűséget esküsznek hozzá, hogy el nem lankadó kitartással küzdve az említett magas eszmékért, azokat diadalra vigyék. Ily szimbólumot — intézeti zászlót — óhajtott beszerezni iskolánk, de mivel erre semmiféle alap nem áll rendelkezésünkre, a szögbeverés költséges szokását mellőzve, ezúton fordulunk a nevelés-tanítás barátaihoz, hogy ezen nemes célt jóságosan támogatni kegyeskedjenek. Az adományokat és gyűjtött összegeket kérjük Diestl Emilia áll. iskolai igazgató-tanító női címére (Nagybeeskerek, Uri-utca) beküldeni a gyűjtőívvel együtt; ez utóbbit esetleg üresen is visszakérjük. Nagybeeskereken, 1913 február hóban. Hazafias tisztelettel a tantestület nevében: Wégling István igazgató, testületi elnök, Láng Lőrinc áll. tanító, jegyző.

— **A modern mozi** ma és holnap este igazi slágerszámokat fog bemutatni a városi színházban, amelyben mint kényelmes, tágas helyiségben, igazán jól érzi magát a közönség. A mozi ma és holnap este egy pompás kinemacolor „A női szív”-et mutatja be, azonkívül a vászonra kerül a világhíres Bandika, aki most a fővárosban vendégszerepel. A szombat-vasárnapi műsor többi száma is mind érdekes.

— **A Nagybeeskereki Takaré- és Előlegegylet közgyűlése.** A Nagybeeskereki Takaré- és Előlegegylet közgyűlési hirdetményébe tegnap az a sajtóhiba esuszott be, hogy a közgyűlés március 29-ikén d. u. 2 órakor lesz. Itt most helyreigazítjuk ezt azzal, hogy a közgyűlés a kitűzött napon délután három órakor lesz.

— **Nőruhaszabászati tanfolyam.** Koch J., az „Európa” című szabászati rendszer feltalálója a napokban városunkba érkezik s nőruhaszabászati tanfolyamot nyit. Tandíj 15 korona. Felelősség mellett bárki rövid idő alatt elsajátítja a szabászat minden ágát. Megbizottja már ideérkezett, aki a hölgyvilágot látogatja s nála beiratkozni lehet. Bővebb felvilágosítás végett meghívásra személyesen is rendelkezésre áll. Címe Rosenthal Márk, Árpád-utca 7.

— **Halálos nótázás.** Totyik Sándor araci lakos a múlt napokban disznót ölt s ez alkalommal sógora, Ördög Mihály is átjött hozzá segíteni. A disznóölés elég kedélyesen indult meg, mert a véres munka kellemetlenségeit pálinkázással igyekeztek enyhíteni, ami annyira sikerült is, hogy csakhamar daloltak is munka közben. A két sógor azonban a dalolásban sehogy sem tudott megegyezni, mert már részeg fejükkel mindegyik más nótát akart fújni s ezen annyira összekaptak, hogy veszekedni kezdtek. A veszekedés közben Ördög Mihály a kezében levő disznóölő késsel úgy hasba szurta a sógorát, Totyik Sándort, hogy annak a belei menten kifordultak. A súlyosan sebesült embert a helybeli kórházba szállították, ahol azonban már nem lehetett rajta segíteni s csakhamar nagy kínok közt meghalt. A szerencsétlen után 5 árva gyermek maradt. Az ügyben dr. Kovács Rókus kir. ügyész intézkedésére Szabó Béla kir. törvényszéki vizsgálóbíró vizsgálatot indított.

— **Jó barátai és rokonai** örömmel veszik tudomásul, hogy ön is bersonozza cipőit. Az új Berson-gummisarok utólréhetetlen.

1508-529

SALVATOR kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, kösvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkesztyűkben és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipóczy Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

GYOMOR BÉLRENYHESÉG ELLENAZ IZMOK ERŐSÍTÉSÉRE, AZ IDEGEK
MEGNYUGTATÁSÁRA

VILLANYOS VIBRÁCIÓS MASSZÁZS

ALKALMAZTATIK

Dr HEINERMAN SANATORIUMÁBA.

1590-x 2

— **Agyonlőtték az ablakon keresztül.** Régóta a falu réme volt Paszulszki Isza szerb-szentmártoni lakos. Büntetve is volt már, sőt emberölés miatt fegyházat is ült. Ilyen körülmények közt nem csoda, hogy sok ellensége volt s így történhetett az meg, hogy mult szerdán este, mikor a korcsmából, ahol szintén civakodott az ottlevőkkel, részegen hazatért s leült vacsorázni; alig kezdett enni, lövés dördült el az utcáról s Paszulszki Iszát fején találta az ablakon behatoló puskagolyó. A golyó úgy talált, hogy Paszulszki Isza rögtön halva rogyott össze. A rejtélyes ügyben dr. Kovács Rókus kir. ügyész és Szabó Béla kir. tvszéki vizsgálóbíró Szerb-szentmártonba rándultak, hogy nyomára jöjjenek a tettesnek. Miután Paszulszkinak sok ellensége volt, az ügy tisztázása nagy nehézségbe ütközik. A párdányi csendőrség egész személyzete nyomoz az ügyben.

— **Aki szereti önmagát, csak olvassa el!** Sok ember egyedül azért szynlódik évekig fájdalmas emésztési zavarokban, mert nem találja meg az utját és módját e nyavalya megszüntetésére. Meg fogjuk nekik mutatni: Klinikai kísérletek a bécsi általános közkórházakban beigazolják, hogy a természetes Ferencz József-keserűvízzel a székrekedés legkülönfélébb formáinál különösen kedvező eredményeket lehet elérni. Nevezetesen az igazi Ferencz József-víz oldó és hajtó hatása rendszerint már kisebb adagok használatánál is beáll, mint más hasonló gyógyvizeknél. A Ferencz József-keserűvizet a betegek szívesen isszák és huzamosabb használat mellett is jól bírják. Kapható mindenütt gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerkereskedésekben. Saját érdekben ajánljuk, hogy a bevásárlásnál mindig teljes néven „valódi Ferencz József-keserűvizet” követeljen! Okos ember nem fogad el utánzatot, különösen itthon, ahol nem kerül olyan sokba, mint a vámon tul. A Ferencz József-gyógyforrások szétküldési igazgatósága Budapestben.

— **A multság vége.** Törökkanizsáról írják: Ivanov Tyira korcsmájában mulatott a napokban már a kora délutáni órákban idb Nagy Antal, fia Nagy István, ifj. Nagy Antal és Dékány István. Valami egész jelentéktelen dolog felett szólalkoztak össze és Dékány István akként bizonyította az igazát, hogy felugrott az asztal mellől, az ajtót elállva revolverével belelőtt a társaságba. A golyó idb Nagy Antal lábába furdott, Dékány István megugrott, Nagy Antal és Nagy István üldözőbe fogták s beszorították dr. Balogh ügyvéd házába. Az üldözés nem ment simán, mert Dékány néhányszor visszafordult s üldözői felé löött. Szerencsére a golyók senkit sem találtak. Utóbb megtalálták Dékány Istvánt a postahivatal udvarán, ahol székekkel leverték s mintegy tizenöt helyen megszurtták. A súlyosan sérült Nagy Antal lábából még aznap műtét utján távolították el a golyót, Dékány István pedig, aki különöb viharokat is kiállott, már másnap elhagyta a kórházat. Az esetnek a törvényszéken lesz a folytatása.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Darida Ferenc ág. ev. Máv. hivatalnok és Deák Matild ág. ev. Máv. pénztárkezelő. — Vogel Jenő izr. cukrász és Hoffmann Ilona izr. — Beneth Károly rk. szállodás és Eliás Mária rk. tanítónő.

Születések: Popov Vitályos gk. napszámos, fiu. — Stein Salamon izr., fiu. Muschong András rk. kőfaragó, leány. Martinov Szvetozár gk. földmives, leány. Stibulyev Flórián gk. földmives, leány. Hof Miklós rk. mészáros, fiu. — Konstantinovic János gk. napszámos, leány. — Radu Katalin gk. cigányó, leány. — Gyetvay Mátyás rk. betűszedő, fiu. — Muskovity Gergely gk. napszámos, leány.

Halálozások: Özv. Röck Józsefné rk. 84 éves, aggkór. — Paszkul Lázár gk. napszámos, szivbaj. — Hecht Márk 54 éves izr. könyvelő, tüdővész. — Kugler Lipót 74 éves rk. magánzó, aggkór. — Zemunski Tivadar gk. 2 éves, tüdőlob. — Nikolits Milán gk. 17 éves, tüdővész. — Csontos Sándorné ref. 26 éves, genyverőség. — Oprea Márk gk. 87 éves szücs, ütőérelmeszesedés. — Tosity Szvetiszlav gk. 2 hónapos, göresök. — Vádi (Weidling) János rk. 3 éves, göresök. — Visi János rk. 4 éves, tüdőlob. — Hanselmann Józsefné rk. 65 éves, gyomorrák. — Özv. Milosev Milánné gk. 43 éves, szövetközi májlob.

— **Nagy előnyököt nyújt** a közvetlen férfi- és nőszövet beszerzése a régi, híres posztógyári cégnél, Siegel-Imhof Brünneben, mely magánszemélyeknek is a legújabb dus mintagyűjteményét ingyen és bérmentve küldi. A különös jószág és olcsóság ezen szövetekről világhírű.

— **Megbízható gyógykezelés.** Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfúvódásban, gyomorgöresökben és rendetlen székelésben szenvednek, a „Moll-féle Seidlitz-por” használata által rövid idő múlva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 2 korona. Szétküldés naponta utánvétellel Moll. A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (III)

TAJÉKOZTATÓ.

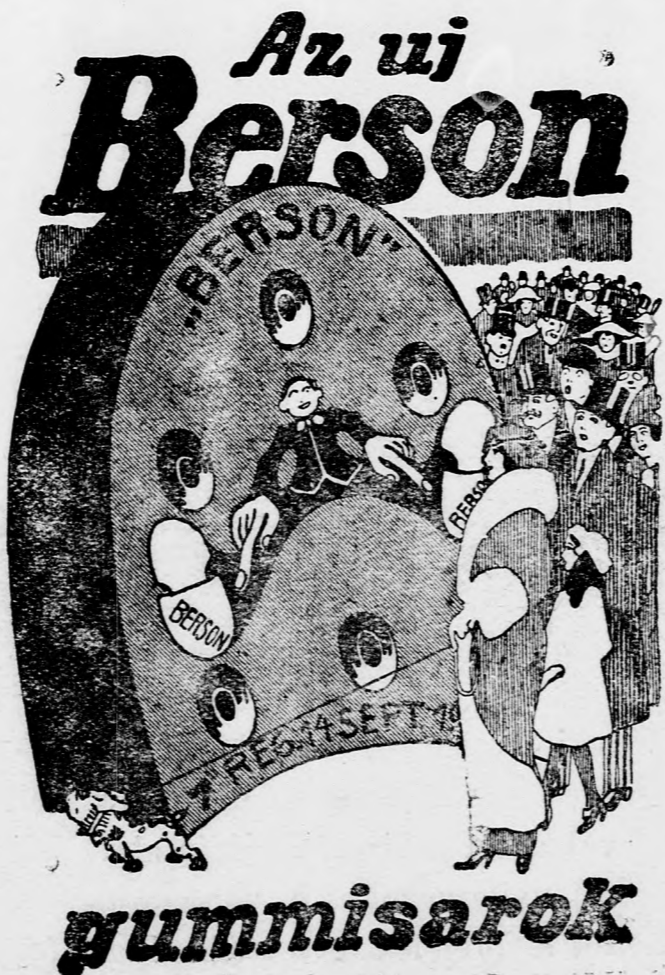
Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként délután 3 órától 5 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltetnek.

Apr. 14. Közig. bizottság ülése.

**Dr. SZTEPANOV** ORGORVOS

A FOG- ÉS SZÁJBETEGSÉGEK SZAKORVOSA

ORVOSI RENDELÉSÉT HUNYADI-U.
4 SZÁM ALATTI LAKÁSÁN ISMÉT
MEGKEZDETTE.

1771-6.6

Heti rovat.

— márc. 15.

Ezeket a gyönyörű, koratavaszi, illatos estéken mi, kisvárosi polgárok, letévén az iróttolat és egyéb kellemetlen szerszámot: nyugodt öntudattal, re bene gesta, kivonulunk a villamos fényártól kissé gyengén megvilágított, egyébként pedig nagyon derüs esteli korzóra, ahol is már összegyülekeztek mindazok, akik szívünknek kedvesek, lelkünknek esetleg nem kedvesek, vagy akikhez — a kisvárosi élet szereteágazó, sok mindenféle viszonylatai folytán — nincs is valami sok közünk. Nézzük — és mert többnyire jó fiuk vagyunk — örömmel nézzük a hölgyek legújabb tavaszi kosztümjeit, örülünk annak, hogy a nők virulók és szépek, tudomásul vesszük, hogy Lovaghy Tihamér immár harmadszor sétál ugyanazzal a hölgygyel és mert egy kissé rossz fiuk is vagyunk, ehhez a tényhez nyomban vésszes következtetéseket fűzünk, néhányan nekitámaszkodunk egy-egy jobban megvilágított üzletajtónak és kritizáló kedvünk sűrű hálójával felfegyverkezve, ekként lessük a nemes zsákmányt, kit az utca árja percnként felénk sodor, közben pedig szeretettel, sőt hódolattal köszöntjük kedves hölgyismerőseinket, akiknek egy része illemes köszöntésünket bájos mosollyal, vagy kedves fejbiccentéssel viszonozza is.

Egy része azonban, kitünő olvasóm, a viláért sem vesz tudomást arról, hogy te oly mélyen emeled meg előtte könnyen szakadó kalapodat, mint hogyha a közép-kori „Frauendienst” egyetlen élő apostola lennél és legalázatosabb hódolattal anynyira nem veszi semmibe, hogy ebbe a hatalmas fumigálásba egész lényed, multad, jelened és jövőd is már benne foglaltatik. Érzed-e, nyájas olvasóm, hogy te ilyenkor, minden kitünő tulajdonságod, összes közéleti érdemeid tudatában, mégis csak levegő lettél, érzed-e, hogy nemes önérzed abban a pillanatban oly éles pofont kapott az általad mélyen megtisztelt nagyságos asszonytól, hogy szinte sántikál belé, érzed-e, hogy a nagyságos asszony azzal, hogy nem fogadta hódoló köszöntésedet, azt mondotta tulajdonképpen, hogy hagyjál neki békét, mert te ugysem vagy a világon és ha mindezt érzed, nem e ágaskodik benned nyomban — mint természetes visszahatás — egy teljesen lovatlan, de annál határozottabb indulat, amely mihamarább azzal vigasztal, hogy a nagyságos asszony nem főúri nő, sőt ellenkezőleg, nem böles nő, sőt ellenkezőleg, nem bübajos nő, sőt éppen ellenkezőleg. És egy pillanat alatt egy suhogó selyembe öltözött, ugynevezett „jobb” körhöz tartozó hölgy a magad részéről teljesen el van intézve és a kisvárosban, ahol a selyemruhás és kaputos emberek úgy sincsenek tulságos nagy számban, beáll az a jól ismert állapot, amikor a mindennap egymásba ütköző jó ismerősök — abszolúte nem ismerik egymást.

A korzón járó hölgyismerőseid egy másik része akként intézi el az üdvözlés udvariassági aktusát, hogy miután a kalapod széles ivben már visszakerült mé-

lyen hajló fejedre, néhány másodperc eltelte után végtelen kegyességgel és igaz nagylelkűséggel, méltóságteljesen bólint büszke fejével. Ebben a pillanatban úgy érzed, kedves olvasó, hogy valakinek téged megjutalmazni tetszett. Téged, a szegény pórt, úgy érzed, hogy a nagyságos asszony, — bár nem lett volna kötelessége alázatos hódolatodról tudomást venni — ezuttal a tudomásvétel nemes jótéteményét gyakorolta veled, szegény, kicsi féreg, úgy érzed, hogy Iparosné öfensége tudja ugyan, hogy mérhetetlen magasságban áll feletted, alázatos kis proletár, de most egy percre a nép egyszerű gyermekéhez való leereszkedésre szánta el magát és te, illemtudó polgártársam, megdöbbenve tekintesz fel, esetleg le a nagyságos asszonyra, aki maga is áruhában jár és minden áron abba akar bujtatni téged is. Érzed, hogy itt valami korrigálásra szorul és várva-várod megalázott bensődben azt a percet, amidőn négy szemközt urnődnek virágnyelven előadhatod, hogy jelentéktelen, szinte ösztönszerű köszöntésed nem alázatosság és nem alattvalói hódolat, hanem a minden ismerős nőnek hivatalból kijáró tiszteletnyilvánítás, amely csak a nagyságos asszonynak és nem egyuttal az asszony nagyságának szól, amelyet tehát nem is lehet Iparosné ő egyszerűségének akként fogadnia, ahogy uralkodó fejedelemasszonynak a nép szerény ajándékát „legkegyelmesebben és legmagasabban elfogadni méltóztatik.“ És ha ezt a nem minden alapot nélkülöző álláspontot büszke polgártársnőnk mégsem akarná honorálni, úgy a legközelebbi alkalommal a kalap szilárdan polgártársunk fején marad, mert minden lovagiassága mellett elvégre ő is megunja azt az állapotot, amelyben polgártársunk rongyos városi szegény, polgártársnőnk pedig néhány koronával díszített csillagkeresztes hölgy, a csillag és kereszt teljes elengedése mellett. Ez pedig a kisvárosban történik, amelynek minden kellemessége rengeteg sok hátrányával szemben állítólag abban van, hogy bensőséges és meleg érzések fűzik az embereket egymáshoz, hogy lakosai egyetlen egy családot alkotnak, amelynek összetartó erejét a kölcsönös megbecsülés, az egyenlőség közös tudata és mindaz a sok többi frázis adja meg, amelyet szakadatlanul kell hangoztatnunk azért, mivel egyébként a kisváros egyetlen nekünk tulajdonított előnyéről és kellemességéről — gyáván és könnyelműen — lemondanánk.



A harmadik kategória hosszas ismertetése helyett tisztelettel köszöntöm azokat a nőket, akik a köszöntést illően fogadják . . .

— odi.

TÁVIRATOK.

A politika eseményei.

A képviselőház ülése. — Az ülészak berekesztése. — Májusig nincs ülés. — A főrendiház bizalma a kormány iránt. — Megszavazta a választójogi javaslatot. — Lukács és Tisza a királynál.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház második ülészakát ma berekesztették s ezzel a nagy ülészak, amely a korszakalkotó reformoknak olyan nagy sorozatát alkotta meg, véget ért. Most hosszabb szünetet tart a Ház, mert az új ülészakot csak május 5-ikére hívták egybe. A főrendiház tegnapi ülésén az ellenzék által megint előráncigált Déry-ügyben újból bizalmat szavazott a kormánynak s egyuttal óriási többséggel megszavazta a választójogi javaslatot is.

A képviselőház ülése

az ellenzék ma nem ment el. Déry indítványára ugyanis abban állapodtak meg, hogy március 15-ikére való tekintettel nem mennek a Háza, miután előzőleg meggyőződtek arról, hogy a képviselőház előtt rendőri és esendőri kordon van s a kitiltott képviselők be nem juthatnak. A képviselőház helyett a Vigadóba vonult az ellenzék az ifjuság márciusi ünnepélyére.

A képviselőház ülését így minden incidens nélkül nyitotta meg Tisza István gróf elnök d. e. negyed 12 órakor.

Az elnöki előterjesztések után Lukács László királyi kéziratot ad át az elnöknek, aki azt Vermes László jegyzővel felolvastatja.

A királyi kézirat

berekeszti a második ülészakot

s az új ülészakot május 5-ikére hívja össze. (Éljen a király!)

Ezután Tisza István gróf elnök indítványára kimondják, hogy

a legközelebbi ülés május 5-ikén

lesz, mire hitelesítik a jegyzőkönyvet, az elnök boldog ünnepeket kíván a képviselőknek s ezzel az ülés véget ér.

A főrendiház bizalma — Megszavazta a választójogi jogot.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A kormány tegnap a főrendiházban még egy bizalmi szavazatot kapott. Az ellenzék igen szerencsétlen taktikával interpelláció formájában újra felvetette a Déry-ügyet. Az eredmény azonban az ellenzékre nézve nem változott, mert a főrendiház még nagyobb többséggel foglalt állást a kormányelnök mellett, mint egy nappal előbb. A tárgy körül kifejtett vitának érdekes momentuma volt, amikor Lukács miniszterelnök az ellenzéki Wlassics Gyulával szemben igen erős érveléssel fejtette ki, mennyire helytelen volna, ha a bírói elintézés alatt álló ügyről nyilatkoznék. A választójogi javaslatot a főrendek óriási többséggel fogadták

el, amivel az izgalomban bővelkedő kampány lezárult.

Lukács és Tisza a királynál.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Lukács László miniszterelnök ma Bécsbe utazik, ahol holnap kihallgatáson jelenik meg a királynál. Legközelebb Tisza István gróf is Bécsbe megy s szintén kihallgatáson jelentkezik az uralkodónál.

A háboru.

A béke nehézségei. — A helyzet Drinápolynál. — Skutari ostroma. — A bolygó Hamidie. — A tőzsde.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A balkáni béke nagyon nehezen megy. A szövetségesek olyan fokozott követelésekkel álltak megint elő, amelyeket nemcsak Törökország, de még a hatalmak is soknak tartanak s így megint új alapot kell keresni a béketárgyalásokra. Így a béke tehát még meglehetősen messze van s minden leszerelés dacára hajszálon függ a világ béke is.

Mai jelentéseink a következők:

A béke nehézségei.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, ottani diplomáciai körök elfogadhatatlanoknak mondják a balkáni szövetségesek legújabb békefeltételeit, amelyek alapján hozzájárulnának a hatalmak közvetítéséhez. A hatalmak a békefeltételek alapján nem fogják a közvetítést elvállalni.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Mensdorf gróf londoni nagykövetségünk azt az utasítást kapta Berchtold gróf külügyminisztertől, hogy a londoni nagyköveti reünio mai ülésén tegye szóvá Szerbia feltűnő magatartását Albániában s tiltakozzzék az ellen, egyben pedig jelentse ki a monarchia megmásíthatlan álláspontját arra nézve, hogy Skutari Albániához csatoltassék.

A helyzet Drinápolynál.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból energikusan megcáfolják azokat a híreket, hogy Drinápoly parancsnoka, Sükri pasa a kapitulációról tárgyalna. Drinápoly még sokáig ellentállhat.

Egy másik konstantinápolyi jelentés szerint a nagyvezér szikratáviratot küldött Sükri pasának, amelyben a kormány köszönetét tolmácsolja a vár hősi védelméért. A jelentés hozzáteszi, hogy Drinápolyban még több mint egy hónapra való eleség és munició van.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik: **Drinápoly ostroma nagy erőfeszítéssel újból megindult.**

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Belgrádból jelentik: Egy szerb tiszt, aki sokáig ott volt Drinápoly előtt a táborban, elrettentő dolgokat mond az ostromló bolgárok és szerbek helyzetéről. Az ostromló sereg a dermesztő hidegben sokáig tehetetlenül táborozott Drinápoly előtt. A katonáknak nem volt téli ruhájuk, sem elég tüzelőjük s százával betegedtek meg s az ostromló seregek táborra inkább egy vert had képét mutatja.

Skutari ostroma.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Belgrádból sür-

gönyzik, Skutari ostroma újból teljes erővel megindult.

A bolygó „Hamidie“.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A legendás török hadihajó, a „Hamidie“, amely hónapok óta bolyong és harcok egymagában a tengeren s legutóbb Durazzót és Meduát bombázta, **tegnap megjelent a montenegróiak egyetlen tengeri kikötője, Antivari előtt és azt több óra hosszat bombázta. A bombázás Antivariban nagy pánikot keltett.**

A tőzsde.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő: Magyar Hitel 822.50, Osztrák Hitel 632.50, Koronajáradék 82.60, Jelzáloghitelbank 434, Leszámitoló Bank 508, Hazai Bank 280, Magyar Bank 566, Rimamurányi 724, Salgótarjáni 748, Közúti Vasut 651, Villamos Vasut 367.

A trónörökös pár Miramaréban.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Ferenc Ferdinánd trónörökös családjával ma Miramaréba utazott.

Fejérváry báró születésnapja.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Fejérváry Géza báró ma ünnepelte 80-ik születésnapját, amely alkalomból rengeteg sokan üdvözölték. Fejérváry bárót a király 80-ik születésnapja alkalmából magasabb kitüntetésben fogja részesíteni.

Híresztelések a miniszterelnökségi sajtófőnökről.

B u d a p e s t, márc. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A miniszterelnökség sajtóosztályának vezetőjéről vidéki lapokban különféle híresztelések voltak közölve. Hivatalosan kijelentik, hogy ezen híresztelések kiyétel nélkül valótlanok. Fejérváry eljárás niucsen, nem is volt, mindössze az történt, hogy nevezett osztályvezető két ellenzéki lapban ellene intézett személyes támadásokért sajtópert indított, amely most a törvényszéknél folyamatban van.

TŐZSDE.

(Arak 50 kilogrammonkint.)

Buza (áprilisra)	11:35
Buza (októberre)	12:07
Rozs (áprilisra)	9:43
Rozs (októberre)	9:40
Zab (áprilisra)	9:35
Zab (októberre)	8:36
Tengeri (májusra)	7:46
Tengeri (júliusra)	7:74

Közzgazdaság.

A „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdéforogalmról és a pénzüiacról.

B u d a p e s t, 1913 márc. 13.

A pénzüviszonyoknak változatlanul nyomasztó helyzete, valamint a külpolitikai helyzet tekintetében uralkodó bizonytalanság a lefolyt hét első felében a tőzsde irányzatára természetesen kedvezőtlen hatással volt és az összes forgalomba került értékek árfolyamai lemorzsolódtak. E kedvezetlen irányzat közben a leszerelésről kiadott hivatalos kommuniké a tőzsde hangulatát ugyszólván felvilányozta és a vezetőértékek árfolyamai 8-10 koronás áremelkedést értek el. Bár a külpolitikai bonyodalmak terén az összes nehézségek még távolról sem nyertek elintézését, a leszerelésről szóló eme hivata-

los jelentés a békés felfogás kétségtelen jele gyanánt tekinthető és így érthető, hogy azt a tőzsde is hausse-mozgalmal üdvözölte. Hogy az áremelkedés nem nyert folytatást, azt főleg a pénzüiacnak szinte aggasztó helyzete magyarázza, mely ily időtájban eddig példátlanul áll. Különösen Németországban nagy a feszültség, amit a német és porosz kölcsön szubszkripciójának eredménye is igazol és ez a feszültség természetesen nálunk is érezteti hatását. Miután a pénzüiac gyors és jelentékeny javulására ezidő szerint nem mutatkozik kilátás, a tőzsdén is tartózkodás észlelhető és a forgalom arányai mérsékeltek.

A vezetőértékek közül a magyar hitelrészvények élénk keresletnek örvendtek az utóbbi napokban és Rimamurányi részvények iránt szintén érdeklődés mutatkozott. A vezető helyi papirok közül magyar bank- és Közúti vaspálya-részvények képezték leginkább forgalom tárgyát, utóbbiak még mindig a tervezett alaptőkeemelés hatása alatt szenvedtek.

A helyi ipari papirokban kevés üzlet fejlődött ki és az leginkább szénértékek, Ganz-Danubius, Magyar eukoripari, Nasic tanningyári részvényekben, mely utóbbiak átmenetileg keresettek voltak.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nyilttér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelőséget a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Kugler Lipót elhunytá alkalmából a temetésén jelen volt mindazon tisztelőinek, kik részvétükkel fájdalunkat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondunk köszönetet.

Különösen köszönetet mondunk a rom. kath. hitközségnek, hogy az elhunytának, mint templomatyának, az önkéntes tüszoltótestületnek és a Nagybecskereki Népbank vezetőségének pedig, hogy az elhunytának mint alapító tagjának testületi megjelenésükkel a végtisztességet megadták.

A gyászoló család.

Uj bor

dr. Brájjer Lajos szöllőjéből

literje 80 fillér

Rapható: Zápolya-utca 1. szám alatt a ház mesternél.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1912. évi október hó 1. napjától.

ÉRKEZIK.	óra
Nagybecskereki pályaudvarra.	perc
Temesvár—Verse—Zombolyáról délelőtt	9:28
Pancsováról délután	7:04
Budapest—Szegedről reggel	6:10
Budapest—Szegedről délután	3:15
Szegedről délelőtt	9:34
Szegedről este	7:19
Budapest—Nagykikindáról este	9:21
Szécsányból este	6:40
Nagybeoskerekek-bégap. pályaudvarra.	
Zsomb.—Verse—Alibunár—Temesvárról este	8:16
Módosról reggel	6:30
Pancsováról reggel	8:28
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel	8:23
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9:34
Szécsányból este	6:29
INDUL.	
Nagybecskereki pályaudvarról.	
Pancsovára délelőtt	8:10
Pancsovára este	7:27
Szeged—Budapestre reggel	7:20
Szeged—Budapestre délelőtt	11:27
Szeged—Budapestre este	7:27
Szegedre délután	1:17
Szeged—Nagykikinda—Budapestre reggel	6:21
Karlovára délelőtt	10:00
Nagybeoskerekek-bégap. pályaudvarról.	
Zsombolya—Temesvár—Versece délután	4:15
Temesvár—Versece—Antalfalva—Pancsova—Alibunárra reggel	3:33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2:26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11:56
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5:26
Módosra reggel	6:35
Zsombolyára délelőtt	10:59

Áprilisban jelenik meg

SOMFAI JÁNOS UJ KÖNYVE

KÉT VILÁG (egy kapitalista és egy szocialista levelei)

ÉS NEHÁNY NOVELLA

A könyv előfizetési ára 3 K.

Előfizethetni a szerzőnél a „Torontál“ szerkesztőségében

1695—x.23

479. szám.

1433—3.1

Árverési hirdetmény.

Magyarpadé község határában törvényesen gyakorolható vadászati jog 1913. évi május hó 1-től 1919. évi április hó 31-ig egymásután következő hat évre Magyarpadé község házábanál 1913. évi március hó 27-én d. e. 9 órakor megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog adatni.

Az árverési feltételek Magyarpadé község jegyzői irodájában megtekinthetők.

Magyarpadé 1913. március 13.

Szvoboda Adolf, jegyző.

TÓTH JÓZSEF

ANGOZ FÉRFI- ÉS NŐI-SZABÓ

NAGYBECSEKEREK

HUNYADI-FŐ-UTCA

TELEFON 278.

TELEFON 278.

Nagybecskereki Kaszinó-társulat.

Meghívó.

A „Nagybecskereki Kaszinó-társulat“ 1913. évi március hó 25-én d. e. II óraker a Kaszinó nagytermében

rendes közgyűlést

tart, melyre a társulat tagjai tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Igazgatói jelentés 1912. évről.
2. Az 1912. évi számadás bemutatása.
3. A számvizsgáló-bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megadása.
4. A könyvtárnok jelentése.
5. Dr. Várady Imre felelőzése az Uttörő-társaság felolvasásai tárgyában.
6. Az 1913. évi költségvetés megállapítása
7. Indítványok.

Szávits Sándor,
társulati jegyző

Franz J. L.,
társulati igazgató.

Kivonat az alapszabályokból: 14. §. A közgyűlésen csak azon tagok bírnak szavazati joggal, kik tagsági díjaikkal hátralékban nincsenek (1430--1)

Vincellér

szakképzett szőlőkezelő,
azonnali belépésre
állást keres.

Cim:

Ács Ferenc Nagybecskerek,
Kütelek III. —

1429—21

Meghívó.

Az „Első bégafői takarékpénztár mint részvénytársaság“

I. rendes évi közgyűlését

1913. évi március hó 30-án délután 2 óraker a II. oszt. iskola tantermében tartja.

Napirend:

1. Közgyűlési elnök, jegyzőkönyvvezető és hitelesítők megválasztása.
2. Mult évi üzletredményről szóló jelentések tárgyalása.
3. Zár számadások megvizsgálása és a felmentvény megadása
4. Mérleg megállapítása.
5. Tiszta nyereség felosztása feletti határozathozatala.

Bégafőn, 1913. évi március hó 10-én.

Az igazgatóság.

22. §. A közgyűlést azon részvényesek alkotják, kik egy vagy több részvénynek olyan tulajdonosai, kik a közgyűlés előtt legalább 14 nappal a társaság részvénykönyvében bevezetve voltak és részvényeiket a szelvényekkel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az intézetnél letétben tartják. (1437-1)

Törökbecsei járás főszolgabirójától.

1358—1913. szám.

1420 3.3

Pályázati hirdetmény.

Torontálvarmegye törökbecsei járásához tartozó Karlova községben megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t. c. 6. §-a, illetve az 1900. évi XX. t. c. 3. §-ában előírt képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1913. évi április hó 8. napjáig nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Az állással egybekötött javadalmazás a következő: 1000 korona évi fizetés, 120 korona lakbér, 200 korona utiátalány és 286 korona drágasági pótlék.

A választás napját később fogom kitűzni. Törökbecsén, 1913. évi március hó 10-én.

Báró dr. Csávósy Ignác,
főszolgabíró.

Nagybecskereki izr. hitközség előjárása.

85. sz. 1913.

1425—3.1

Figyelmeztetés.

A közelgő husvétii ünnepek alkalmából felhívjuk hitközségünk tagjainak figyelmét arra, hogy a fennálló és törvényben levő szabályrendeletek értelmében a

husvétii kenyerek

(macoth) előállítására, valamint macothból előállított liszt és dara árusítása nem a szabad ipar, hanem a hitközségi autonómia körébe tartozik és hogy hitközségünk tagjai csakis az általunk hozott készítményből szerezhetik be szükségüket. Figyelmeztetjük tehát a t. hitközségi tagokat, hogy a macothnak, vagy macothból előállított liszt és darának idegen helyről való behozatalától tartózkodjanak, mert a csomagok beérkezéséről a városi rendőrség esetről-esetre értesítve leendő és így azon jogunkat, hogy az idegen helyről becszállított fent elősorolt készítményeket hatóságilag elkoboztassuk, a legszigorúbban gyakorolni fogjuk.

Nagybecskerek, 1913. évi március hó 12.

Az izraelita hitközség előjárása:

Löffler János, hí. bír.

Dr. Pollák Győző, II. elnök.

Házasság.

Ismeretség hiányában ezuton keres doktor juris, állami hivatalnok, vagyonos és a mellett jó gazdaasszonyt, feleségül. — Én 27 éves, magyar, egészséges, józanéletű vagyok. Adósságom 3000 korona, ami a tanulással merült föl. Arcképes és körülményes levelek „Levente“ jellegével e lap kiadóhivatalába küldendők. Közvetítő kizárva. Titoktartás biztosítva.

1426—1

2 szobás modern lakások

előszoba és fürdőszobával és megfelelő mellékhelyiségekkel

május 1-re kiadók

Alkotmány-utca 23-ik szám alatt

1434—21

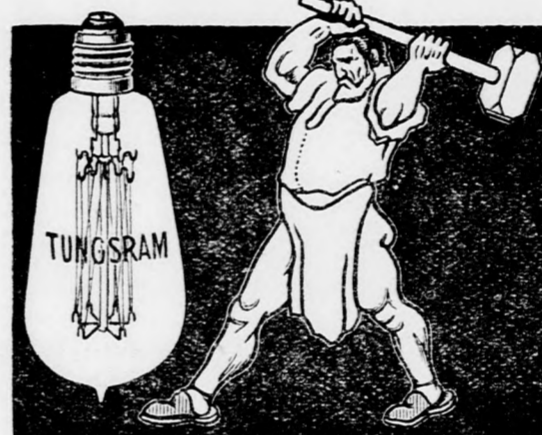
Tungsrám-drótlámpa

huzott dróttal.

huzott dróttal.

Elpusztíthatatlan!

Elpusztíthatatlan!



Egyedüli magyar izzólámpa.

MEGHÍVÓ.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság felszámolás alatt

1913. évi március hó 29-én délután 3 óraker az intézet helyiségében

KÖZGYŰLÉST

tart, melyre a részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak.

NAPIREND:

1. Két részvényes kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. A felszámoló-bizottság jelentése, a felügyelő-bizottság jelentése és a zár számadások előterjesztése s ezekiránti határozathozatal.

3. A felszámoló-bizottság által kirendelt ügyvezető díjazásának megállapítása.
4. A felügyelő-bizottság (egy elnök, három rendes- és egy póttag) választása három évre.

Nagybecskerek, 1913. március 13-án.

A felszámoló-bizottság.



forduljanak azon városi tanácsok és előjáróságok, melyek

kifogástalan minőségű

sétányfákat és diszcserjéket

jutányosan óhajtának beszerezni és kérjenek árajánatot és diszárjegyzéket:

FISCHER és Tócsa
faiskolák és szőlőültetvénytelepek

1712—5.4

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Ez a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégető tuberkolózis, tüdőesnehurut, tüdővész, makacs köhögés, elnyákosodás vagy állandó rekedtség gyötör s eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk teljesen ingyen egy könyvet képekkel Guttman dr. orvostól, a Finsen-gyógyintézet főorvosától a következő tárgyról: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot kitűnő diétikus leánkból. Ezeket magasztalják, akik eddig használták. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő diétikumot tüdőtüberkolózis (tüdővész), asztma, krónikus gége- és gégetőhurut ellen rendelték és magasztalják. A tea nem titkos szer. Lieber-fele növényekből készül, amelyet császári rendeltetés szab díj forgalomba bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebbek is használhatják. Hogy minden betegnek minden rizikó nélkül alkalmat adjunk a tea kipróbálására s hogy a betegsége felől mindenkit fölvilágosíthassunk, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával teljesen ingyen és bérmentesen. Tessék levelezőlapot írni Puhlman & Co. címre Berlin, 951. Müggelsrasse 25. 1324-10-3

Tavaszi és nyári idényre
legujabb modellek után, elegáns, sikkes
női ruhákat, kosztümöket
készíték jutányos áron
Bővebb felvilágosítás
SCHNEIDER PÁL Kőlcsey-utca 4.
sz. a. női-divattermében. 754-33

Nincs többé gyomorfájás!
A szabadalmazott
Kakukfű keserű
(elix. fum. off.) házi szer
néhány napi használat után
teljesen megszünteti a makacs
étvágytalanságot, hányingert,
gyomoridegességet, hasmenést
és mindennemű gyomorfájást.
Egy üveg ára 80 fillér, nagy üveg két korona.
Főraktár: Török József gyógyszeriára Budapest.
Nagybecskerekon egyedül kapható:
Kollarich Gábor gyógyszeriárában, Melencei-u.
Vidékre 6 kis, 3 nagy üvegnél
kevesebb nem szállítatik.
Óvakodjunk az utánzatoktól. Csakis akkor valódi
ha a dugón, kápakon elix. fumar. off. védj. rajta van.

800-1913. tkvi szám. 1418-33
Hirdetmény.
Torontalsziget község telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII., az 1891: XVI. t. c. cikkek és az 1897. évi 47532. számú igazságügyminiszteri utasítás értelmében elkészülvén és a nyilvánosságnak átadatván, ez avval a felszólítással tétetik közzé:
1. hogy mindazok, akik az 1886: XXIX. t. c. 15. és 17. §-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889: XXXVIII. t. c. 5. és 6. §-aiban és az 1891: XVI. t. c. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889: XXXVIII. t. c. 7. §-a és az 1891: XVI. t. c. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, akik valamely tehertétel átvitelének az 1886: XXIX. t. c. 22. §-a, illetve az 1889: XXXVIII. t. c. 15. §-a és az 1897. évi 47532. számú igazságügyminiszteri utasítás 71. §. 4. pontja s 83. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből kereseteket hat hónap alatt, vagyis 1913. évi szeptember hó 10-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az e meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;
2. hogy mindazok, akik az 1886: XXIX. t. c. 16. és 18. §-ának eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889: XXXVIII. t. c. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1913. évi szeptember hó 10-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen

meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk nem fog többé figyelembe vétetni;
3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait, vagy az 1886: XXIX. t. c. 12. §-a alapján történt felvétel esetén jogait általában bármely irányban sértve vélik — ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889: XXXVIII. t. c. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják — e tekintetben folszólalásokat tartalmazó kérvényeket e telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1913. évi szeptember hó 10-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert e meg nem hosszabbítható záros határidő elmúltja után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.
Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.
Végre ezennel közzététeik, hogy Torontalsziget község eddig vezetett telekkönyvi hatályon kívül helyeztetett és hogy telekkönyvi ügyeinek ellátása és telekkönyveinek vezetése 1913. évi február hó 20-ik napjától kezdve az 1885. évi december hó 15-éről kelt telekkönyvi rendelet és az erre vonatkozó későbbi törvények és rendeletek értelmében történik.
Kelt Perlasz, 1913. évi február hó 18-ik napján.
Dr. Szabó Lajos s. f. k., kir. járásbíró.

Szenzációs olcsó árak!

10.000 pár cipő

elárusítatik, amíg a készlet tart, aluljegyzett legolcsóbb áron.

	Ezelőtt korona	Most korona
Férfi cipők:		
1 pár erős strapa bőrcipő	8.—	6.50
1 pár finom Lox vagy R. chevro, füzös vagy gombos magas	11.—	7.50
1 pár prima box-kalf vagy prima chevro, füzös v. gombos magas	15.—	9.—
1 pár filz comode (reggeli) a legpompásabb színekben.	3.—	1.60
Női cipők:		
1 pár finom R. chevro vagy R. box, magas füzös vagy gombos	11.—	7.—
1 pár prima chevro v. prima Lox-kalf magas füzös vagy gombos	14.—	9.—
1 pár legdivatosabb lakkecipő nagy csattal és szalaggal	9.—	5.—
1 pár finom R. chevro félcipő, gombos vagy füzös	7.30	6.—
1 pár filz comode (reggeli) cipő a legdivatosabb színekben	3.—	1.60
Gyermekek cipőcske:		
1 pár tartós, magas bőrcipő füzös vagy gombos 20., 21. és 22. nagyságban	3.—	1.70

Nagyobb gyermekcipők szintén csodálatraméltó olcsó áron kaphatók.
Minden fazonu és kivételű rémásváriott férfi- és női cipők, valamint könnyű belülvarrott női cipők meglepő olcsó áron szerezhetők be.
A meg nem felelő cipők a legszivesebben kicseréljük.
Levébeli megrendelések a leggyorsabban eszközöletnek

Benó Testvéreknel ezelőtt Kokits A. F.
rövid-, divat-, játék- és cipőáruraktár — a „Pillangóhoz” — Nagybecskerek.

Ragadja meg mindenki az alkalmat és szerezze be cipőszükségletét, amíg a készlet tart, mert olcsó vásárlásról van szó.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor veszedik, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok terjedt gyógyhatása a legmakacsebb gyomor és altestbántalmak, gyomorgörcs és gyomorfájás, rögzített vértörések, májbántalmak, vérértelmezés, a csigolyák és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a teljes háziészernék ötvizdek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-
Hemistások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bebizonyított szer kősavny, csusz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszékhely

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautóval és mellett telefontal.
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

BOSKOVITS S. J.

divatruháza a „Gólyához“

NAGYBECSKEREKEN

Hunyadi-utca.

Telefon 308.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát
husvétii ajándéknak

különösen alkalmas, nagyválasztéku

férfi- és női divatcikkekben,

férfi- és nőikalapokban,

játékszerekben, stb.

olcsó alkalmi áron.

1360-102



Ujdonság! Törv. védve. Styria-

Universal-
kötőgép.

mindennemű fonál erősségű kötéshez.
„Styria“-kötőgépgyár Graz 104.

Árjegyzék ingyen. Olcsó árak. Rész-
leltérés. — Képviselek keresetnek.

1128-25.25



1141-12.12

DUNKEL V. K.

Felsőmagyarhoni Első Parkettyár
részvénytársaság

Kassán.

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sok-
szorosán kitértetett

parkétáit,

ugynevezett amerikai, tömör és berakott
kockáit, jutányos árak mellett. Nedves
lakásokba ajánljuk asfaltba rakott par-
kétáinkat. A lerakás kívánatra gyári le-
rakók által a legpontosabban történik.

Rajzminták díjmentesen.

Nagyban való kivétel mindenfelé.

1733-33

Valódi brünni szövetek

az 1913. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.19 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhához	1 szelvény 15 kor.
(kabát, nadrág, és mellény)	1 szelvény 17 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-éri, szintegy
felöltözösvet, turistalódent, selyemkangarnt, női kosztüm
szöveteket stb. gyári áron küld, mint megbízható és
szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet-
szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári
piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, leg-
olcsóbb árak. Orsiai választék. Mintahú, ügyelme-
kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen iri-
árban.

Eladó gyógyszer-tár.

Ötezeren felüli lalossal bíró gazdag szerb nagyközösgben (nagy
környékei), 25 év óta fennálló, 12.000 korona forgalmu

gyógyszertár harmincezer koronáért
huszezer korona készpénz első letéttel
családi okok miatt sürgősen eladó.

CIM A KIADÓHIVATAGBAN.

174-32

Szöllőkaró,

I. erdélyi száraz deszka és mindennemű

épületfa,

valamint kiváló tüzelőfa, porosz kőszén, kovácsszén, faszén,

pirszén (koks) 1715-8.8

KURLÄNDER IMRE telepein

Telefon 35.

NAGYBECSKEREK.

Telefon 89.

Raktárak: Korona-utca; Gizella-part, Aradáci-utca.

OH JAJ!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

KLJEN!



Megfojt az az átkozott
köhögés.

és elnyálgasodás ellen 1006-266
gyors és biztos hatásnak

EGGER MELLPASZTILLAI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.

Próbadoboz 50 fillér.



EGGER-mellpasztilla csak-
hamar meggyógyított!

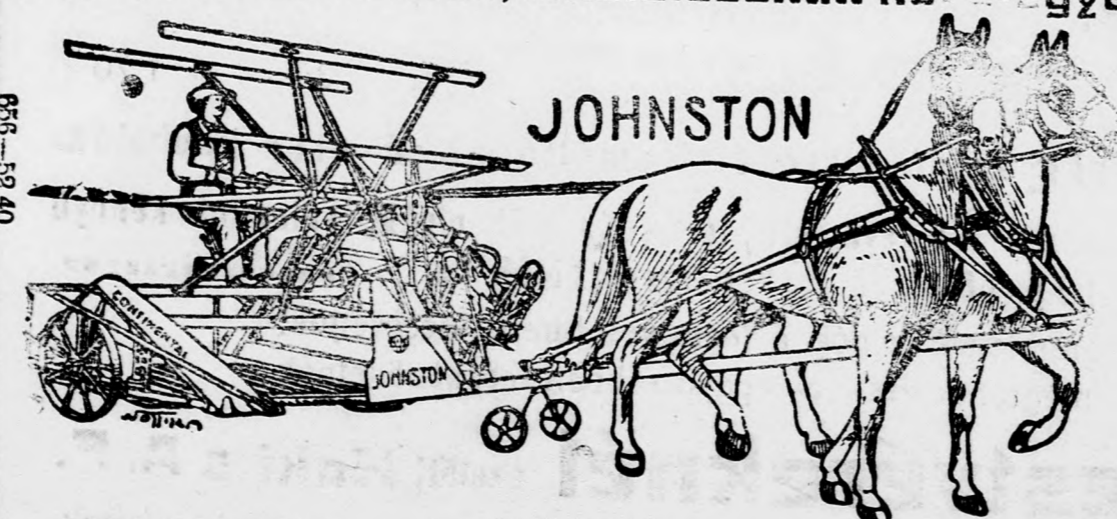
Kapható gyógytárakban és drogériákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Réval-u. 12.

Kapható Nagybecskereken: Czikajló László, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor
gyógytárakban és Melkuhn Dezső drogériájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárban.

Az 1913. mintájú Johnston aratógép

eddiggi szerkezeti előnyeinek kívül számos meglepő újítást is hozott, mint: autorudhordó, hármashat-
fogat, ujszerű asztal, tökéletesbitett kézi egyengető stb. miáltal a legkényesebb igények is



kiegyenlítést nyernek. A Johnston kéveköti
aratógép az egyedüli, mely bármilyen nehéz visz-
onyok között is ideálisan szép és jó munkát végez.

Legnagyobb kéve!

Legkisebb tarló!

Mindenütt, ahol Johnston aratógép működik, megbízható
aratógép-szerelők is rendelkezésre állanak.

Torontálmegyei vezérképviselet és állandó nagy raktár:

Telefon 70.

Eckstein Vilmos

gazdasági gépek és
eszközök állandó kiállítására

Nagybecskerek

Dungyerszky
palota